



Traversée internationale du lac St-Jean, Honor Organization, Canada, 1976



[Organization Website](#)

Traversée internationale du lac St-Jean was formerly called Aquatic Club du lac St-Jean. The inaugural Paul Bunyan Marathon Event was hosted by the Aquatic Club du lac St. Jean in 1955. The original race was 21 miles in distance across Lac St. Jean. In 1958 the race was formalized, and the world top professional marathoners were invited open for the first time to the Through the years that race has lost the original Paul Bunyan nomenclature and the distances have also changed. The race continues to this day to be one of the very best organized Professional Marathon Swimming competitions. Over the period of years, with their excellent committee structure and total community of Roberval involvement, they were able to change distances and course of their race. They were able to evolve with the times as demonstrated by their cooperation with the World Professional Marathon Swimming Federation, the International Marathon Swimming Association and presently with The Federation Internationale de Natation Amateur (FINA). The leadership and organizational talents were shared with other race organizations and international administrative organizations in Marathon Swimming.

[Expanded Biography \(Openwaterpedia\)](#)

[Long Swims Database \(Marathon Swimmers Federation\)](#)

French Translation

Traversée internationale du lac St-Jean était autrefois connue sous le nom de Club Aquatique du lac Saint-Jean. Le marathon inaugural Paul Bunyan a été inauguré par le Club Aquatique du lac Saint-Jean en 1955. A ses débuts, la course était essentiellement la traversée du lac sur une distance de 21 milles. En 1958, l'épreuve a été officialisée et restructurée et le comité organisateur a pour la première fois invité des nageurs marathoniens internationaux de haut niveau à participer à la traversée.

Par la suite le nom de Paul Bunyan a disparu de la nomenclature et les distances ont été modifiées. La course demeure à ce jour une des compétitions de natation longue distance professionnelles les mieux organisées au niveau mondial. Au cours des années, grâce à l'excellente structure du comité organisateur et la contribution de toute la communauté de Roberval, l'épreuve a évolué pour mieux répondre aux circonstances, comme en témoignent la coopération des organisateurs avec la World Professional Marathon Swimming Federation, la International Marathon Swimming Association et, plus récemment, la Fédération Internationale de Natation Amateur (FINA).